



中国法治论坛
CHINA FORUM ON THE RULE OF LAW

改革司法

——中国司法改革的回顾与前瞻

REFORMING THE JUDICIARY

——THE RETROSPECT AND PROSPECTS OF
JUDICIAL REFORM IN CHINA

司法改革研究课题组 编

主编 张明杰

Edited by Zhang Mingjie



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



中国法治论坛
China Forum on the Rule of Law

改革司法

Reforming the Judiciary

——中国司法改革的回顾与前瞻
The Retrospect and Prospects of
Judicial Reform in China

司法改革研究课题组 编

主编 张明杰

Edited by Zhang Mingjie

社会科学文献出版社

Social Sciences Academic Press (China)

改革司法

——中国司法改革的回顾与前瞻

·中国法治论坛·

编 者 / 司法改革研究课题组

主 编 / 张明杰

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市东城区先晓胡同 10 号

邮政编码 / 100005

网 址 / <http://www.ssap.com.cn>

责任部门 / 编辑中心

(010)65232637

项目经理 / 宋月华

责任编辑 / 晓 莉

责任校对 / 段 青 宋 晋

责任印制 / 同 非

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部

(010)65139961 65139963

经 销 / 各地书店

读者服务 / 客户服务中心

(010)65285539

法律顾问 / 北京建元律师事务所

排 版 / 北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷 / 三河市尚艺印装有限公司

开 本 / 787×1092 毫米 1/16 开

印 张 / 51.75

字 数 / 890 千字

版 次 / 2005 年 9 月第 1 版

印 次 / 2005 年 9 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 7-80190-644-6/D·202

定 价 / 88.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，
请与本社客户服务中心联系更换



版权所有 翻印必究



2001年8月“中国司法改革的回顾与前瞻”研讨会（宽沟会议）与会人员合影



2001年8月宽沟会议与会人员的合影



2001年8月宽沟会议与会人员合影



2001年8月宽沟会议与会人员合影



2001年8月宽沟会议与会人员合影

司法改革研究课题组

组 长 夏 勇

成 员 陈欣新 陈泽宪 冯 军 胡云腾
刘作翔 莫继宏 钱鸿道 王敏远
徐 卉 信春鹰 谢海定 谢鸿飞
熊秋红 周汉华 郑 强 张志铭
张明杰

Panel of the Research Project

Director Xia Yong

Members	Chen Xinxin	Chen Zexian	Fengjun
	Hu Yunteng	Liu Zuoxiang	Mo Jihong
	Qian Hongdao	Wang Minyuan	Xu Hui
	Xin Chunying	Xie Haiding	Xie Hongfei
	Xiong Qiuhong	Zhou Hanhua	Zheng Qiang
	Zhang Zhiming	Zhang Mingjie	

论文作者

陈卫东	陈欣新	陈泽宪	陈斯喜
冯 军	关 毅	顾培东	郭志祥
葛明珍	葛维宝	何 兵	胡云腾
霍宪丹	季卫东	刘作翔	刘晓堤
李汉昌	莫继宏	钱鸿道	苏永钦
童兆洪	王艳林	王敏远	王海鸿
王晨光	徐 卉	夏 勇	信春鹰
谢海定	谢鸿飞	谢鹏程	熊秋红
於兴中	左卫民	周汉华	郑 强
张卫平	张志铭	张根大	张明杰
章恒筑	艾瑞克·伯纳德		

Contributors

Chen Weidong	Chen Xinxin	Chen Zexian
Chen Sixi	Eric Barendt	Feng Jun
Guan Yi	Gu Peidong	Guo Zhixiang
Ge Mingzhen	He Bing	Hu Yunteng
Huo Xiandan	Ji Weidong	Liu Zuoxiang
Li Hanchang	Mo Jihong	Mina Titi Liu
Paul Gewirtz	Qian Hongdao	Su Yongqin
Tong Zhaohong	Wang Yanlin	Wang Minyuan
Wang Haihong	Wang Chenguang	Xu Hui
Xia Yong	Xin Chunying	Xie Haiding
Xie Hongfei	Xie Pengcheng	Xiong Qiuhong
Yu Xingzhong	Zuo Weimin	Zhou Hanhua
Zheng Qiang	Zhang Weiping	Zhang Zhiming
Zhang Genda	Zhang Mingjie	Zhang Hengzhu

总 序

故宫北侧，景山东麓，一座静谧的院落。蕴藉当年新文化运动的历史辉煌与典雅的土地上，流淌着中国法律理论的潺潺清泉，燃烧着法治思想的不息火焰。多年来，尤其是1978年中国改革开放以来，一代代法律学者在这里辛勤劳作，各领风骚，用他们的心血和智慧，谱写了许多可以载入史册的不朽篇章。

为了记载和激扬法治学问，推动法治，继往开来，中国社会科学院法学研究所设立“中国法治论坛”系列丛书。一方面，重新出版最近20余年来有重要文献价值的论文集，如始于20世纪70年代末的关于人治与法治、法律面前人人平等、起草新宪法以及法律阶级性等问题专项讨论，90年代初以来关于人权、市场经济法律体系、依法治国、司法改革、WTO与中国法、环境保护、反酷刑、死刑存废等问题专项讨论；另一方面，陆续编辑出版今后有足够学术含量和价值、比较成熟的国际国内相关研究项目和会议的论文集。

法律乃人类秩序规则。法治乃当世共通理念。“中国法治论

坛”不限于讨论中国的法律问题，也并非由中国社会科学院的学者独自担当。我们期望，这个论坛能够成为海内外学者、专家和广大读者、听众共同拥有的一个阐释法意、砥砺学问的场所，一片芳草茵茵、百花盛开的园地。

“中国法治论坛”编辑委员会

主 任 夏 勇

2003年6月6日

Preface to China Forum on the Rule of Law

To the north of the Forbidden City and east of Jingshan Hill lays a peaceful courtyard. It is the seat of the Institute of Law of Chinese Academy of Social Sciences, the most prestigious national institute in China devoted to legal research and legal education. On this small piece of land, rich in historical splendor and elegance of the New Culture Movement of 1919, flows an inexhaustible spring of Chinese legal theory and rages an inextinguishable flame of the ideal of the rule of law. Since several decades ago, especially since the "reform and opening up" in 1978, generations of Chinese legal scholars have been working diligently on this small piece of land and, with their wisdom and painstaking efforts, composed many immortal masterpieces of law that will go down in history.

China Forum on the Rule of Law is a series of books published by the Institute of Law with a view to carrying on the past and opening a new way for the future in the research of the rule of law and promoting the development of the rule of law in China. In this series, we will, on the one hand, republish papers published in China in the past 20 years which are of great historical significance, such as those relating to the discussions since late 1970s on the rule of man and the rule of

law, the equality of everyone before the law, the drafting of the new Constitution, and the class nature of the law and those relating to debates since early 1990s on human rights, the legal system under the market economy, ruling the country in accordance with the law, judicial reform, WTO and China, environmental protection, eradication of torture, and abolition of the death penalty. On the other hand, we will edit and publish papers from future research projects and academic seminars, both in China and abroad, which are relatively mature and of sufficiently high academic value.

The law is the norms of order for all mankind and the rule of law a universal ideal of all peoples in the contemporary world. China Forum on the Rule of Law is not limited to the discussion of the legal issues in China, nor will it be monopolized by scholars of the Institute of Law. We sincerely hope that it will be able to provide an opportunity for scholars, experts, as well as readers to freely express their ideas and exchange their views on legal issues, a forum for a hundred schools of thoughts to contend, and a garden for a hundred flowers to bloom.

Xia Yong

Editorial Committee

China Forum on the Rule of Law

6 June 2003

改革司法（代序）

古来的公权者，不论国内、国际或区域的，也不论民主、专制或独裁的，都得确认规则，管理事务，裁断纠纷。这三项职能，便是现代所谓立法、行政和司法。立法权、行政权和司法权的配置、载体乃至名称，因治国理念、政治体制和法律传统的不同而多有差异。作为公共权力，司法的责任在于裁决涉案纠纷，施与公力救济，以公正为要旨。然究竟何为公正，如何公正，又取决于不同时代和场景里的理解和条件。因此，就像古希腊哲人说的不能两次踏入的一条河流，大至政治原则、审判体制、法官制度，小至法庭布置、法官服饰、判决用语，司法总在不断变化，推陈出新。那么，怎样的变动才称得上“司法改革”呢？

近世所言司法改革，着眼点有三，即司法权在政权结构里的位置，司法权的内部构造以及公民的权利。就趋势言，一是司法独立，审判不受立法、行政等其他权力的干涉，司法机关还可以通过案件审查立法、行政等是否合宪合法，从而形成分权制衡、尊崇法律的宪政体制；二是建立井然有序的管辖与审级体系，统一实施法律，并通过严格法官任免，提高法官待遇，确保法官具备公平审判所必需的知识技能和生活条件；三是朝着“有权利就有救济”的方向改革诉讼制度，为受到侵害的各项权利提供救济，而且强调司法程序中当事人的权利（如平等权、无罪推定权、沉默权、辩护权），用公民权利构造正当程序。这三个方面，是现代

司法的关键，其意义既在保证司法公正，更在塑造法治。司法改革之于法治的意义，主要在于通过强化司法的权威来增强法律的权威；在于通过让一切涉讼机构、组织和个人进入法庭接受裁判而将他们切实置于法律之下；在于通过独立、公正、合格的审判，提高经济活动和其他社会行为的可预期程度，使普通民众不仅可以依据明确而稳定的规则来规划和安排自己的行为和生活，而且对于纠纷发生后会得到怎样的裁决，也能够怀有合理而稳定的预期。

近世司法改革是渐进而多样的。它的完成，不意味着改革的终结。近些年来，许多国家和地区又出现改革司法的动向，其因由和进路是值得注意的。一是司法与社会之间的紧张加剧。面对岸然独立的法院、养尊处优的法官、高度专业化的诉讼和有钱才说理的律师，作为纳税人的普通民众要求国家提供方便、及时、低廉而有效的诉诸司法的途径（access to justice），要求既有法定权利也有实际可能获得司法救济。如英国新近的民事诉讼改革方案提出的尽量避免诉讼、诉讼时少对抗多合作以及简化诉讼等原则，欧美国家每年投入巨额经费用于法律援助，都是为着缓和这种紧张关系。二是国内司法与国际司法之间的紧张加剧。近代革命以来的司法乃是以主权国家的治理和管辖为前提。随着国际交往与合作增多，区域一体化和全球化加快，这种司法体制从原则规则到知识技术都面临强烈冲击。例如，欧洲人权机制要求欧洲理事会成员国的法院在裁决任何涉及欧洲人权公约的案件时必须考虑欧洲人权法院的判决；在国内救济用尽时，当事人还可以越出国界，告到斯特拉斯堡。可以说，调节司法与社会、国内司法与国际司法的紧张关系，对于从整体上改革近代革命以来的司法，的确具有实质意义。

当代司法改革的实际图景当然比以上描述要复杂。有些国家